

## 52. అత్ తూర్ (తూర్ పర్వతం) సూరా

### సరిశయం

ఈ సూరా మక్కా కాలానికి చెందినది. ఇందులో మొత్తం 49 ఆయతులు ఉన్నాయి. ఏకదైవారాధన, దైవవాణి అవతరణ, ప్రవక్తల పరంపర, మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం, శిక్షాబహుమానాల గురించి ఈ సూరా ముఖ్యంగా బోధించింది. ఈ సూరా ప్రారంభవచనంలో సినాయ్ పర్వతం లేదా తూర్ పర్వతం గురించిన ప్రస్తావన వచ్చింది. తూర్ పర్వతంపై ప్రవక్త మూసా(అస)కు దైవవాణి అందించడం జరిగింది. దీని ఆధారంగా ఈ సూరాకు ఈ పేరు పెట్టడం జరిగింది. అవిశ్వాసులు ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)పై చేస్తుండిన ఆరోపణలను కూడా ఇక్కడ ప్రస్తావించడం జరిగింది.

మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం జరగదని అవిశ్వాసులు భావించడాన్ని ప్రస్తావిస్తూ, మరణానంతర జీవితం భ్రమ కాదని, ఒక వాస్తవమనీ నొక్కి చెప్పడం జరిగింది. అనివార్యంగా, తప్పనిసరిగా మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం జరుగుతుందనీ హెచ్చరించింది. తీర్పుదినాన ఆకాశం ముక్కలవుతుంది. పర్వతాలు పెకలించబడి గాల్లో ఎగురుతాయి. సత్యాన్ని తిరస్కరించిన వారిని ఆ రోజున నరకాగ్ని వైపునకు నెట్టడం జరుగుతుంది. వారు సత్యాన్ని నిరాకరించారు. వారు దుర్మార్గానికి తగిన ప్రతిఫలాన్ని పొందారు. దైవభీతితో వ్యవహరించిన వారికి నిత్యం దైవానుగ్రహాలు వర్షించే స్వర్గవనాలు లభిస్తాయి. ఆక్కడ వారికి సౌకర్యవంతమైన ఆసనాలు, పానీయాలు, ఆహారపదార్థాలు, అందమైన భార్యలు ఉంటారు. వారి మంచిపనులకు లభించిన ప్రతిఫలం అది.

దివ్యఖుర్ఆన్ వంటి గ్రంథాన్ని తయారు చేసి చూపించాలని ఈ సూరా అవిశ్వాసులను సవాలు చేసింది. అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు ఎవరూ లేరని, ఆయన ఆకాశాలకు, భూమికి సృష్టికర్త అనీ, ఆయనకు అనంతమైన జ్ఞానం, అపరిమితమైన శక్తిసామర్థ్యాలు ఉన్నాయనీ, ఆయనకు భాగస్వాములు ఎవరూ లేరని, ఉనికిలో ఉన్న సమస్తానికి సంబంధించిన గోప్యంగా ఉన్న విషయాలన్నీ ఆయనకు తెలుసుననీ ఈ సూరా స్పష్టంగా చెప్పింది. ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను ఉద్దేశించి, సహనంతో వ్యవహరించాలని, అల్లాహ్ ఔన్నత్యాన్ని రాత్రింబవలు కొనియాడాలనీ బోధించింది.



## 52. అత్ తూర్ సూరా

అవతరణ : మక్కాలో ఆయతులు : 49

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన  
అల్లాహ్ పేరుతో

- 1 తూరు (పర్వతం) సాక్షిగా!<sup>1</sup>
- 2 వ్రాయబడిన గ్రంథం సాక్షిగా!<sup>2</sup>
- 3 (అది) విప్పబడిన పత్రంలో<sup>3</sup> ఉంది.
- 4 నిత్యం దాసులతో నిండుగా ఉండే  
గృహం (బైతె మామూర్) సాక్షిగా!<sup>4</sup>
- 5 ఎత్తయిన కప్పు సాక్షిగా!<sup>5</sup>

## سُورَةُ الطُّورِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ١

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ٣

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

1. తూరు పర్వతం అంటే దేవుడు తన ప్రవక్త అయిన హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం)తో సంభాషణ జరిపిన పర్వతం అన్నమాట. ఈ మహత్యం మూలంగానే అల్లాహ్ ఆ పర్వతంపై ప్రమాణం చేసిమరీ తన సందేశాన్ని వివరిస్తున్నాడు. ఈ పర్వతాన్ని 'తూరె సైనా' అని కూడా పిలుస్తారు.
2. 'మస్తూర్' ( مَسْطُورٌ ) అంటే లిఖిత పూర్వకమైనది. ఇంతకీ లిఖితపూర్వకమైన ఆ గ్రంథం ఏది? అంటే అది ఖుర్ఆన్ అనీ, లౌహె మహ్ పూజ్ అనీ, సమస్త ఆకాశ గ్రంథాల సముదాయం అనీ, దైవదూతలు నమోదుచేసే మానవ కర్మల చిట్టా అనీ అనబడుతోంది.
3. 'రఫ్ఫీన్' ( رَقٍّ ) అంటే వ్రాయటానికి ఉపయోగించే అత్యంత పలుచని చర్మం. 'మన్షూర్' ( مَنشُورٌ ) అంటే విప్పబడినది లేక విస్తరించబడినది అని అర్థం.
4. ఈ బైతె మామూర్ వాస్తవానికి దైవదూతల ప్రార్థనాలయం. ఇది ఏడవ ఆకాశంపైన ఉంది. దైవదూతలతో అది అహోరాత్రులు కళకళలాడుతూ ఉంటుంది. ప్రతి రోజూ 70 వేల మంది దైవదూతలు ఈ ప్రార్థనా గృహానికి వస్తుంటారు. ఒకసారి ఈ ప్రార్థనాలయంలో ప్రార్థన చేసిన దైవదూతకు మళ్ళీ ప్రళయదినం వరకూ ఆ అవకాశం లభించదు. మేరాజ్ కు సంబంధించిన హదీసులో ఈ వివరాలు వచ్చాయి.  
మరి కొంతమంది విద్వాంసులు 'బైతె మామూర్'ను కాబాగృహం అనే అర్థంలో తీసుకున్నారు. కాబా గృహం కూడా భక్తులతో రేయింబవళ్లు కళకళలాడుతూ ఉంటుంది. 'మామూర్' అంటేనే జనంతో నిండినది అని అర్థం.

- 6 రాజేయబడిన సముద్రం సాక్షిగా!<sup>6</sup>
- 7 నీ ప్రభువు శిక్ష సంభవించి తీరుతుంది.
- 8 దాన్ని అడ్డుకోగలిగే వాడెవడూ లేడు.<sup>7</sup>
- 9 ఏ రోజున ఆకాశం గజగజా వణికి పోతూ<sup>8</sup> ఉంటుందో,
- 10 మరెప్పుడయితే పర్వతాలు నడుస్తూ తిరుగుతూ ఉంటాయో,
- 11 ఆ రోజు ధిక్కరించే వారికి మూడు తుంది.

- وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾
- إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾
- مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾
- يَوْمَ تَمُوتُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾
- وَتُسَبِّحُ الْجِبَالُ سُبْحًا ﴿١٠﴾
- قَوْلٌ يُوعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

5. కప్పు అంటే ఆకాశం అన్నమాట. దివ్య ఖుర్ఆన్ దీన్ని సురక్షితమైన కప్పుగా అభివర్ణించింది. “మేము ఆకాశాన్ని ఒక సురక్షితమైన కప్పుగా నిర్మించాము. కాని వాళ్లు మాత్రం సృష్టియొక్క ఈ సూచనలపై తమ దృష్టిని మళ్ళించరు” (అల్ అంబియా - 32). మరికొంతమంది వ్యాఖ్యాతలు ఈ ‘కప్పు’ను అర్ష్ (దైవ సింహాసనం) అన్న అర్థంలో తీసుకున్నారు. ఎందుకంటే ఇది ప్రాణులన్నింటికీ కప్పుగా ఉంటుంది.
6. ‘మస్జూర్’ అంటే ‘రాజుకున్న’ అని అర్థం. కొంతమంది అభిప్రాయం ప్రకారం ‘మస్జూర్’ అనేది దైవసింహాసనం క్రింద ఉండే నీరు. అది ప్రళయదినాన కురిపించబడుతుంది. దాంతో మృత శరీరాలన్నీ జీవం పోసుకుంటాయి. మరి కొంతమంది ప్రకారం ఇది సముద్రం. ప్రళయదినాన సముద్రం రాజేయ బడుతుంది. “మరెప్పుడయితే సముద్రాలు రాజేయబడతాయో!” (తక్వీర్ - 6) అన్న దివ్య వచనం ఈ సందర్భంగా గమనించదగినది. ఇమామ్ షేకానీ ఈ అభిప్రాయానికే ప్రథమ ప్రాధాన్యం ఇచ్చారు. ఇంకా కొంతమంది ప్రకారం ‘మస్జూర్’ అంటే ‘నిండిఉన్న’ అని అర్థం. అంటే వాస్తవానికి సముద్రాలలో అగ్ని మాత్రం లేదు. అవి నీటితో నిండి ఉన్నాయి. ఇమామ్ తబ్రీ మాత్రం ఈ అభిప్రాయం వైపు మొగ్గారు. ఇలాంటి అభిప్రాయాలు ఇంకా ఎన్నో ఉన్నాయి. వివరాలకు ఇబ్నె కసీర్ వ్యాఖ్యానం చూడండి.
7. పైన చేయబడిన ప్రమాణాలన్నింటికీ ఇది సమాధానంగా ఉంది. అంటే ఆ వస్తువులన్నీ అల్లాహ్ అసాధారణ శక్తి సామర్థ్యాలకు ప్రతీకలుగా ఉన్నాయి. ఆయన చేసిన శిక్షా వాగ్దానం తప్పక సంభవిస్తుందనడానికి అవి నిదర్శనాలు. ఆ శిక్షను అపేక్షి ఎవరికీ లేదు.
8. ‘మూర్’ అంటే కదలటం, కంపించటం అని అర్థం. ప్రళయదినాన గగన మండలమంతా

12 వారు తమ అపసవ్యమైన విషయాలలో ఎగురుతూ, దుముకుతూ ఉండేవారు.<sup>9</sup>

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

13 ఆ రోజు వారు త్రోయబడుతూ, నెట్టబడుతూ<sup>10</sup> నరకాగ్ని వైపు తీసుకురాబడతారు.

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ تَارِيحِهِمْ دَعْوًا ﴿١٣﴾

14 “మీరు ధిక్కరిస్తూ వచ్చిన నరకాగ్ని ఇదే.”<sup>11</sup>

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تَكْفُرُونَ ﴿١٤﴾

15 “(ఇప్పుడు చెప్పండి) ఇది మంత్రజాలమా?<sup>12</sup> లేక మీకు కనబడటం లేదా?”<sup>13</sup>

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16 “నరకానికి ఆహుతి అవండి. ఇప్పుడు మీరు ఓపికపట్టినా, ఓపిక పట్టకపోయినా మీకు ఒకటే. మీరు చేసుకున్న దాని ఫలితమే మీకివ్వబడింది” (అని అనబడుతుంది).

إِصْلُوهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرُونَ

مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17 నిశ్చయంగా భయభక్తులు గలవారు (స్వర్గ) వనాలలో, సుఖసౌఖ్యాలలో ఉంటారు.<sup>14</sup>

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُوبٍ ﴿١٧﴾

అతలాకుతలమైపోతుంది. నక్షత్రాలు, గ్రహాలు చిన్నాభిన్నమైన కారణంగా ఆకాశమంతా అల్లకల్లోలంగా ఉంటుంది. దాంతో అది వణికిపోతూ ఉంటుంది. మరోవైపు భూమండలంలోని పర్వతాలు దూదిపింజాల్లాగా ఎగిరిపోతూ, ఇసుక దిబ్బల మాదిరిగా ఒరిగిపోతూ ఉంటాయి.

9. అంటే - తమ తిరస్కార వైఖరిలో తలమునకలై, సత్యాన్ని గేలిచేస్తూ తైతక్కలాడుతున్నారు.

10. ఏ మాత్రం దయాదాక్షిణ్యాలు లేకుండా త్రోసివేస్తూ ఉంటారు.

11. నరకానికి పాలకులుగా నియమించబడిన దైవదూతలు పలికే మాటలివి!

12. ఇహలోకంలో మీరు ప్రవక్తలను మాంత్రికులని నిందించారుగా! ఇప్పుడు చెప్పండి! ఈ నరకాగ్ని కూడా మాంత్రికమేనా?

13. ఇహలోకంలో మీరు కళ్లుండి కూడా సత్యాన్ని కానలేకపోయారు. అలాగే ఈ

18 వారు తమ ప్రభువు ప్రసాదించిన దానిపై సంతోషిస్తూ ఉంటారు.<sup>15</sup> వారి ప్రభువు వారిని నరకయాతన నుండి రక్షించాడు కదా!

19 (వారితో ఇలా అనబడుతుంది:) “మీరు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలంగా హాయిగా తింటూ, త్రాగుతూ ఉండండి.”<sup>16</sup>

20 వారక్కడ వరుసగా పరచబడిన ఆసనాలపై దిండ్లకు ఆనుకుని (రీవిగా) కూర్చుని ఉంటారు.<sup>17</sup> అప్పటికి పెద్ద పెద్ద కన్నులు గల సుందరాంగులతో మేము వారి వివాహం జరిపించాము.

21 మరెవరయితే విశ్వసించారో, వారి సంతానం కూడా విశ్వసించి వారిని అనుసరించి ఉంటే, మేము వారి సంతానాన్ని కూడా వారితో కలుపుతాము. మరి వారి కర్మలను ఏ మాత్రం తగ్గించము.<sup>18</sup>

۱۵ فَكَيْفَ يُرِيدُ مَا آتَاهُمُ رَبُّهُمْ وَيَقُولُ رَبُّهُمْ عَذَابٌ أُجْرِمُهُ

۱۶ كَلَّا وَاللَّهِ لَوْ كُنَّا مُنْقَلَبِينَ

۱۷ مُتَّكِلِينَ عَلَىٰ سُورٍ مَّصْفُوفَةٍ وَرَوَّحَاتٍ لَّهُمْ مَحْرُورَةٍ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلْتَمَسْنَا مِنْهُمْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

నరకయాతన కూడా మీ కంటికి కనిపించటం లేదా? నిజానికి వారికి కానవస్తూనే ఉంటుంది. అయితే వారిని ఇంకా ఉడికించటానికి, భయపెట్టటానికి ఈ విధంగా చెప్పబడుతుంది.

14. దైవతీరస్కారుల, అభాగ్యుల తరువాత ఇక్కడి నుంచి విశ్వాసుల, భాగ్యవంతుల ప్రస్తావన మొదలవుతుంది.

15. అంటే - తమకు వాసగబడిన స్వర్గవనాలు, నివాసగృహాలు, అన్నపానీయాలు, వాహనాలు, అందగత్తెలైన భార్యలు తదితర దైవానుగ్రహాలపై వారు సంబరపడుతూ ఉంటారు. ఎందుకంటే ఈ సుఖసౌఖ్యాలు, ఈ భోగభాగ్యాలు ప్రపంచ జీవితంలోని భాగ్యాలకన్నా ఎన్నో రెట్లు మెరుగైనవై ఉంటాయి. వాటిని ఏ కక్కలా చూడలేదు. ఎవరి చెవులూ వాటి గురించి వినలేదు. ఆఖరికి దానికి సంబంధించిన ఊహ కూడా ఏ మనిషి హృదయానికి రాదు.

(నిజానికి) ప్రతి వ్యక్తి తన సంపాదనకు  
తాకట్టుగా ఉన్నాడు.<sup>19</sup>

﴿لِكُلِّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ﴾ 21

16. మరోచోట సెలవీయబడినట్లు : “మీరు ఇంతకుముందు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలంగా ఈ రోజు మీరు హాయిగా తినండి, తాగండి” (హాఖ్ఖహ్ సూరా). దీన్నిబట్టి బోధపడేదేమిటంటే స్వర్గసుఖాలు అనుభవించటానికి విశ్వసించటంతో పాటు, సత్కర్మల కూడా విధిగా చేయవలసి ఉంటుంది.
17. ఆ ఆసనాలు వరుసగా పేర్చబడి ఉంటాయి. లేదా ఎదురెదురుగా వేయబడి ఉంటాయిని మరి కొంతమంది విద్వాంసులు అభిప్రాయపడ్డారు. “వారక్కడ ఆసనాలపై ఎదురెదురుగా కూర్చుని ఉంటారు” (సాఫ్ఫాత్ - 44) అని వేరొకచోట చెప్పబడటం గమనార్హం.
18. అంటే-ఎవరి పితామహులు తమ సద్గుణ మూలంగా, భయభక్తుల ప్రాతిపదికగా స్వర్గంలోని ఉన్నత శ్రేణులను పొందారో అల్లాహ్ విశ్వసనీయులైన వారి సంతానానికి కూడా ఉన్నత స్థానాలను ప్రసాదించి, వారిని వారి పితామహుల స్థాయికి చేరుస్తాడు. అంతేగాని పితామహుల తరగతులను తగ్గించి వారిని వారి సంతతి వద్దకు చేర్చడు. అంటే ఒకవిధంగా దేవుడు ఈ విశ్వాసులకు రెట్టింపు ఉపకారం చేస్తాడు. ఒకటి: తండ్రి కొడుకులను కలుపుతాడు. దాంతో వారికి కంటి చలువ ప్రాప్తమవుతుంది. రెండు: దిగువ శ్రేణికి చెందిన విశ్వాసులను తీసుకుపోయి ఉన్నత శ్రేణికి చెందిన విశ్వాసుల సరసన నిలబెడతాడు. అంతేగాని ‘ఎ’ క్లాసు వారిని తెచ్చి ‘బి’ క్లాసులో చేర్చడు. ముమ్మాటికీ ఇది దేవుని మహోపకారమే. పితామహుల సంకల్పశుద్ధి మూలంగా, వారి సత్కర్మల సమ్మద్ధి (బరకత్) మూలంగా సంతతికి ఈ భాగ్యం లభిస్తుంది.

సజ్జనులైన పిల్లలు తమ పెద్దల క్షమాభిక్షకై చేసే ప్రార్థన వల్ల కూడా పెద్దల అంతస్తులు పెరుగుతాయని హదీసుల ద్వారా రూఢీ అవుతోంది. స్వర్గంలో ఒక వ్యక్తికి ఉన్నత తరగతి లభించినపుడు, తన ఉన్నత స్థాయికి కారణమేమిటని ఆ వ్యక్తి అల్లాహ్ ను అడుగుతాడు. ‘నీ సంతానం నీ క్షమాపణ కోసం వేడుకున్న కారణంగా నీకీ ఉన్నతస్థితి ప్రాప్తమయింద’ని అల్లాహ్ సమాధానమిస్తాడు (మున్నదె అహ్మద్ - 2/509). వేరొక హదీసు ద్వారా కూడా దీనికి సమర్థన లభిస్తోంది - “మనిషి చనిపోవటంతోనే అతని కర్మల పరంపర తెగిపోతుంది. కాకపోతే మూడు విషయాల పుణ్యఫలం మాత్రం మరణానంతరం కూడా కొనసాగుతూ ఉంటుంది. 1. ఎడతెగని దానం (సదఖయె జారియా). 2. ప్రజలు ఎల్లప్పుడూ లబ్ధిపొందుతూ ఉండే జ్ఞానం. 3. తన కోసం సజ్జన సంతతి చేసే ప్రార్థన. (ముస్లిం - కితాబుల్ వసీయ్య).

22 మేము వారి కోరిక మేరకు ఫలాలను, మాంసాహారాలను పుష్పలంగా సరఫరా చేస్తూ ఉంటాము. <sup>20</sup>

23 వారు ఒకరి నుండి ఒకరు మధు పాత్రలను (ఆనందంతో) అందుకుంటూ ఉంటారు. <sup>21</sup> ఆ మధువు వల్ల వ్యర్థ ప్రేలాపనలుగానీ, పాపం (వైపు ప్రేరేపించే గుణం) గానీ ఉండవు. <sup>22</sup>

24 వారి చుట్టూ (సేవకోసం) అందమైన బాల సేవకులు తిరుగుతూ ఉంటారు. వారు మూసిఉంచబడిన ముత్యాలా (స్వచ్ఛంగా) ఉంటారు. <sup>23</sup>

﴿وَأَمَّا دَرَاهِمُهُمْ بِفَاكِهِاتٍ وَحَمِيمَاتٍ مَّا يَشْتَهُونَ﴾

﴿يَتَنَاوَعُونَ فِيهَا كَأَسَاكِلَ لَعُوقِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ﴾

﴿وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لِمُكَّاتٍ لَّهُمْ لَوْلَوْ لَمُكَّنُونُ﴾

19. 'ప్రతి వ్యక్తి తన సంపాదనకు తాకట్టుగా ఉంటాడు' అంటే భావం ఇది : ప్రతి వ్యక్తి తాను చేసిన కర్మనుబట్టి ఫలితం అనుభవిస్తాడు. సత్కర్మలకు సత్ఫలితం, దుష్కర్మలకు దుష్ఫలితం లభిస్తుంది. ఈ వాక్యం విశ్వాసికీ, అవిశ్వాసికీ కూడా వర్తిస్తుంది.

మరొక అర్థం ఇది: అవిశ్వాసులు తమ చెడు కర్మలలో చిక్కుకుని ఉంటారు. ఎందుకంటే "కుడిపక్షంవారు (విశ్వాసులు) తప్ప అందరూ తమ కర్మలలో చిక్కుకుని ఉంటారు" అని చెప్పబడింది (చూడండి: అల్ ముద్దస్సీర్ : 38, 39).

20. వారు తమకిష్టమైన ఆహారవస్తువులను, కోరినంతగా తీసుకోవచ్చు.

21. మూలంలో 'యతనాజుహాస్' ( يَتَنَاوَعُونَ ) అని ఉంది. ఒకరి దగ్గర నుంచి ఒకరు లాక్కుంటూ ఉంటారని దాని అసలు అర్థం. అంటే సరదాకు అలా లాక్కుంటూ ఉంటారన్నమాట. ఉర్దూ అనువాదకులు ఆ భావమే తీసుకున్నారు. ఆయతులో 'కాస్' ( كَأَسَا ) అనే మరో పదం వచ్చింది. మద్యం లేక మరేదయినా పానీయంతో నిండివున్న పాత్రను 'కాస్' అంటారు. ఖాళీ పాత్రను 'కాస్' అని చెప్పరు! (ఫత్హుల్ ఖదీర్).

22. ప్రాపంచిక మద్యపానంలో ఉండే మైకం, కిక్కు ఆ మధువులో ఉండదు. దాన్ని తాగినవారు తూలటంగానీ, నోటికొచ్చినట్లు వాగటంగానీ ఉండదు. తాగిన మత్తులో పాపకార్యాలకు ఒడిగట్టడం కూడా ఉండదు.

23. స్వర్గవాసుల సేవకోసం పిన్నవయస్కులైన బాలురు ప్రత్యేకించబడతారు. అందచందాలలోనూ, పరిశుభ్రతలోనూ వారు కడిగిన మేలిమి ముత్యాలా ఉంటారు. ముట్టుకుంటేనే మాసిపోయేంత స్వచ్ఛంగా ఉంటారు.



25 వారు ఒండొకరి వైపు తిరిగి ప్రశ్నలు వేసుకుంటూ ఉంటారు.<sup>24</sup>

26 వారిలా అంటారు : “ఇదివరకు మేము మా వాళ్ల మధ్య భయపడుతూ గడిపే వాళ్ళం.<sup>25</sup>

27 “ఇప్పుడు అల్లాహ్ మాకెంతో మేలు చేశాడు. తీవ్రమైన వడగాల్పుల శిక్ష నుండి మమ్మల్ని రక్షించాడు.<sup>26</sup>

28 “మేము ఇదివరకే ఆయన్ని ఆరాధిస్తూ ఉండేవారం.<sup>27</sup> నిశ్చయంగా ఆయన సద్యవహారం చేసేవాడు, దయాకరుడు.”

29 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారికి బోధ పరుస్తూ ఉండు. ఎందుకంటే నీ ప్రభువు అనుగ్రహం వల్ల నీవు (విషయాన్ని జిన్నాతుల నుండి గ్రహించే) జ్యోతిష్యుడవూ కావు, పిచ్చివాడవూ కావు.<sup>28</sup>

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُتْفِتِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَدَابَ السُّؤْمِورِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

فَذَكِّرْ لِمَا أَنْتَ بِرَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

24. ప్రాపంచిక స్థితిగతుల గురించి వారు పరస్పరం అడిగి తెలుసుకుంటూ ఉంటారు. మీరు ప్రపంచంలో ఎలాంటి వాతావరణంలో జీవించారు? మీ ‘విశ్వాసాన్ని’ ఎలా కాపాడుకునేవారు? సదాచరణలో మీకు ఎలాంటి అవరోధాలుండేవి? లాంటి విషయాలను గురించి ప్రశ్నించుకుంటూ ఉంటారు.

25. అంటే - దైవాగ్రహం ఎక్కడ విరుచుకుపడుతుందోనని మాకు భయమేసేది. అందుకే దాన్నుండి తప్పించుకునేందుకు కృషి చేసేవారం. మనిషికి ఈ భయం ఉండటం అవసరం. భయభక్తులున్నప్పుడే అతడు శిక్షనుండి బయటపడే తరుణోపాయం ఆలోచిస్తాడు.

26. ‘సమూమ్’ అంటే మాడ్చివేసే వడగాలి అని అర్థం. నరకానికి గల అనేక పేర్లలో ఇదొకటి.

27. అంటే - కేవలం ఒక్కడైన అల్లాహ్ నే ఆరాధించే వారము. ఆయనకు భాగస్వాములుగా ఎవరినీ చేర్చేవారము కాము. లేక నరకాగ్ని నుండి కాపాడమని ఆయన్నే అర్థించే వారము అన్న అర్థం కూడా కావచ్చు.

28. ఈ వాక్యంలో మహనీయ ముహమ్మద్ (సఅసం)ను అల్లాహ్ ఓదార్చాడు. ఓ ముహమ్మద్

**30** “ఇతడొక కవివుంగవుడు. మేమితనిపై కాలచక్రపు విపత్తులు వచ్చిపడతాయని ఎదురు చూస్తున్నాము” అని వారంటున్నారా?<sup>29</sup>

**31** (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “సరే, మీరు ఎదురుచూస్తూ ఉండండి. మీతో పాటు నేను కూడా ఎదురుచూస్తాను.”<sup>30</sup>

**32** ఏమిటి, వారి బుద్ధులు వారికి ఆజ్ఞాపించేది ఇదేనా?!<sup>31</sup> లేక వారు పొగరుబోతు జనులుగా తయారయ్యారా?<sup>32</sup>

**33** “ఇతను దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్ ను) స్వయంగా కల్పించుకున్నాడ”ని వారంటున్నారా? అసలు విషయం ఏమిటంటే వీళ్లు విశ్వసించటం లేదు.<sup>33</sup>

﴿أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ مَّتَرْتَابًا بِهِ رَيْبَ الْمُنُونَ﴾

﴿قُلْ تَرْتَابًا فَإِنِّي مَعْلُومٌ مِنَ الْمُرْتَبِينَ﴾

﴿أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ﴾

﴿أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُ بِئَلَىٰ لَأْيُونُونَ﴾

(సల్లం)! నీ బోధనా కార్యక్రమాన్ని నిర్విఘ్నంగా కొనసాగించు. నీ గురించి వారు చెప్పే మాటలను పట్టించుకోకు. దైవకృపవల్ల నీవు జ్యోతిష్యుడవో, పిచ్చివాడవో కావు. పైగా నీమీద మా సందేశం (వహీ) అవతరిస్తుంది. జ్యోతిష్యులకు ఈ సందేశం అందదు. నీవు ప్రజలకు వినిపించే వాణి విజ్ఞతకు, వివేచనకు దర్పణం వంటిది. ఉన్నాది అయిన వ్యక్తి ఎవడూ ఇలాంటి విషయాలను వినిపించడు.

29. కాలచక్రంలోని చేదు సంఘటనలు నీకు ఎదురవాలని, దాంతో నీ కథ కంచికి చేరాలని, ఆ తరువాత తాము హాయిగా ఊపిరి పీల్చువచ్చని మక్కా అవిశ్వాసులు కోరుకుంటున్నారు. ‘రైబున్’ (رَيْبٌ) అంటే దుర్బటనలు అని అర్థం. ‘మనూన్’ (الْمُنُونَ): మృత్యువుకు గల అనేక పేర్లలో ఇదొకటి.

30. సరే. ముందు ఎవరు మృత్యువాతన పడతారో ఎదురు చూడండి! వినాశాన్ని చవిచూసేదెవరో మీకే తెలుస్తుంది.

31. నీ విషయంలో మీరు మరీ అడ్డగోలుగా మాట్లాడుతున్నారు. లేనిపోని మాటల్ని కల్పిస్తున్నారు. వాళ్ల బుద్ధిజ్ఞానాలు వాళ్లకు ఈ మేరకే ఆదేశిస్తున్నాయా?

32. లేదు, వీళ్ళసలు తలబిరుసులు. అపమార్గంలో బాగా ముదిరి పోయినవారు. ఈ పొగరే వీళ్ళచేత అలాంటి మాటల్ని చెప్పిస్తోంది.

34 సరే, ఒకవేళ వారు (ఈ ఆరోపణలో) సత్యవంతులే అయితే దీన్ని పోలిన ఒక్క వాక్కునయినా సరే చేసి తీసుకు రావాలి.<sup>34</sup>

35 ఏమిటి, వీరు (పుట్టించేవాడు) ఎవరూ లేకుండానే వారంతట వారే పుట్టుకు వచ్చారా?<sup>35</sup> లేక వారే స్వయంగా సృష్టి కర్తలా?<sup>36</sup>

36 ఏమిటి, భూమ్యాకాశాలను వాళ్ళే సృష్టించారా? అసలు వాళ్లు నమ్మేరకం కాదు.<sup>37</sup>

37 పోనీ, వాళ్ల దగ్గర నీ ప్రభువు ఖజా నాలు గాని ఉన్నాయా?<sup>38</sup> వాళ్లుగాని ఆ ఖజానాలకు కావలివాళ్లుగా ఉన్నారా?<sup>39</sup>

فَلْيَأْتُوا بِصِدْقٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَئِيْفُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُكَيِّطُونَ ﴿٣٧﴾

33. అంటే - ఖుర్ఆన్ ముహమ్మద్ (స) స్వకల్పితమన్న వారి ఆరోపణకు వారిని పురికొల్పినది కూడా వారి అవిశ్వాసమే.

34. అంటే - దివ్య ఖుర్ఆన్ ముహమ్మద్ (స) విరచితమన్న తమ ఆరోపణలో వారు సత్యవంతులే అయితే వారు కూడా అటువంటి అపురూపమైన గ్రంథాన్ని రచించి తీసుకురమ్మనండి. ఆ గ్రంథం కూడా భాషాపరంగా, బోధనా శైలిరీత్యా, నుడికారపు ఒంపుసొంపుల దృష్ట్యా, సమస్యలకు చూపే పరిష్కారం రీత్యా, సత్యప్రకటన రీత్యా దివ్యఖుర్ఆన్ స్థాయికి దీటుగా ఉండాలి.

35. నిజంగా వారు స్వయంగా ఉనికిలోకి వచ్చి ఉంటే వారిని ఆదేశించే హక్కు ఎవరికీ ఉండేది కాదు. కాని అది వాస్తవం కాదు కదా! పుట్టించే వాడొకడు వారిని పుట్టించినప్పుడు, ఆ పుట్టుక వెనుక ఒక పరమార్థం తప్పకుండా ఉంటుంది. అలాంటప్పుడు ఆ సృష్టికర్త వారిని ఇట్టే ఎలా వదిలేస్తాడు?

36. పోనీ, తమ పుట్టుకకు వాళ్లు స్వయంగా కర్తలా? అదీ కాదాయె. తమను సృష్టించినవాడు అల్లాహ్ అని వాళ్లు ఖుద్దుగా అంగీకరిస్తున్నారాయె.

37. కాని వాళ్లు అల్లాహ్ వాగ్దానాల పట్ల, హెచ్చరికల పట్ల సంశయంలో పడి కొట్టుమిట్టాడు తున్నారు.

38. తద్వారా వాళ్లు లోకవాసుల అదుపు అజమాయిషీ చేస్తున్నారా? తాముకోరిన వారికి

**38** పోనీ, వారి దగ్గర నిచ్చిన ఏదైనా ఉందా? దానిపైకెక్కి వారు (ఊర్ధ్వ లోకాల రహస్యాలు) వినివస్తున్నారా? <sup>40</sup> ఒకవేళ అలాంటిదేదైనా ఉంటే ఆ వినివచ్చేవాడు ఆ మేరకు ఏదైనా స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని సమర్పించాలి.

**39** ఏమిటి, అల్లాహ్ కైతే అందరూ ఆడపిల్లలూను, మీకేమో మగపిల్లలా?

**40** ఏమిటి, నువ్వు ఏదన్నా ప్రతిఫలం అడుగుతున్నావా వారిని, దాని భారంతో వారు అణగారిపోతున్నారనటానికి? <sup>41</sup>

**41** ఏమిటి, వారి దగ్గర అగోచర జ్ఞానం గాని ఉందా? దాన్ని వారు లిఖిస్తూ ఉన్నారా? <sup>42</sup>

**42** ఏమిటి, వీళ్ళేదైనా మాయోపాయం చేస్తున్నారా? <sup>43</sup> అలాగైతే అవిశ్వాసులే ఆ మాయోపాయంలో పడతారు. <sup>44</sup>

أَلَمْ لَهُمْ سُلُوسَاتٌ مِّنْ نَّوَىٰ قُلُوبِهِمْ مَّا سَمِعُوهُمْ يُسَاطِن  
قُبُورٍ ﴿٣٨﴾

أَمْرَأَةٌ ابْنًا وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

ఉపాధిని ఇచ్చి, తాము కోరినవారికి ఇవ్వకుండా ఉండే విశిష్టాధికారాలు వారికి ఉన్నాయా?

**39.** దేవుని ఖజానాల లెక్కలు వాళ్ళుగాని చూస్తున్నారా? దేవుని ఖజానాలను తమకిష్టం వచ్చినట్లు ఖర్చుచేసే అధికారాలు వారికి ఇవ్వబడ్డాయా? ఏదేని పనిని పర్యవేక్షిస్తూ దానికి సంబంధించిన లెక్కలు, వివరాలు రాసేవాళ్ళని 'ముసైతిర్' అంటారు.

**40.** ఏమిటి, వీళ్లు కూడా ముహమ్మద్ (స) ప్రవక్త మాదిరిగా గగన యాత్రచేసి, అక్కడి వింతలను చూసివచ్చారా? నిచ్చిన ద్వారా పైకెక్కి రహస్య సమాచారాలేమైనా సేకరించారా?

**41.** అంటే - ఆ వేతనం చెల్లించటం వారికి కష్టసాధ్యం అవుతుందని అనుకోవటానికి ప్రవక్త వేతనమేదీ అడగటం లేదుకదా!

**42.** తమకంటే ముందు ముహమ్మద్ (సఅసం) మరణిస్తాడన్న సంగతి వారికేమన్నా తెలుసా?

**43.** అంటే - మా ప్రవక్తను తుదముట్టించే కుతంత్రం పన్నుతున్నారా?

43 ఏమిటి, అల్లాహ్ తప్ప వారికి వేరే ఆరాధ్యదైవం ఉన్నాడా? (ముమ్మాటికీ లేదు) వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు అల్లాహ్ అతీతుడు, పరిశుద్ధుడు.

44 ఒకవేళ వారు ఆకాశం నుండి ఏదయినా రాలిపడే తునకను చూసినా “అది దట్టమైన మేఘం మాత్రమే” అంటారు. <sup>45</sup>

45 కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) వారు స్పృహ తప్పి పడిపోయే రోజును ఎదుర్కొనే వరకూ వారిని వారి మానాన వదలిపెట్టు.

46 ఆ రోజు వారి మాయోపాయమేదీ వారికి ఉపయోగపడదు. వారికెలాంటి సహాయం కూడా చేయబడదు.

47 నిశ్చయంగా దుర్మార్గులకు అది గాకుండా మరిన్ని శిక్షలు కూడా ఉన్నాయి. <sup>46</sup> కాని వారిలో చాలా మందికి తెలియదు. <sup>47</sup>

﴿أَمْ لَهُمُ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يُسْمِنُ اللَّهُ عَمَّا يُتْرَكُونَ ﴿٣٧﴾

﴿وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٣٨﴾

﴿فَذَرَّهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٣٩﴾

﴿يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا لَهُمْ مَصْرُورٌ ﴿٤٠﴾

﴿وَإِنَّ لَلكَّافِرِينَ ظُلُومًا عَذَابًا ذَٰلِكُمْ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَٰعِبُونَ ﴿٤١﴾

44. వారి కుతంత్రం వారికే బెడిసికొడుతుంది. ఎట్టకేలకు సజ్జాపోయేది వారే. అదే జరిగింది కూడా. బద్ర్ రణరంగంలో కాకలు తీరిన అవిశ్వాసులు ఎందరో కుప్పకూలారు. ఆ తరువాత కూడా వారు వేర్వేరు సందర్భాలలో ఘోర పరాభవాన్ని చవిచూశారు.

45. అంత జరిగినా వాళ్లు తమ అవిశ్వాస వైఖరిని, విరోధాన్ని మానుకోరు. పైగా మంకుతనంతో, “ఇది దైవాగ్రహమేదీ కాదు. దట్టమైన మేఘమాలిక మాత్రమే” అనంటారు.

46. అంటే ప్రాపంచిక శిక్ష అన్నమాట! సూరె సజ్జాలో కూడా ఈ విషయమే చెప్పబడింది: “ఆ పెద్ద శిక్షకు ముందు, మేము ఈ లోకంలోనే చిన్న శిక్షను కూడా రుచి చూపిస్తూ ఉంటాము - బహుశా వారు మరలి వస్తారేమోనని!” (21)

47. మానవులు కళ్లు తెరచి, యదార్థాన్ని తెలుసుకుని రుజువర్తనులవుతారేమోనని అల్లాహ్ ప్రపంచ జీవితంలోనే అనేక కష్టనష్టాలకు గురిచేస్తూ ఉంటాడు. కాని మానవులు ఈ యదార్థాన్ని గ్రహించకపోవటం వల్ల పశ్చాత్తాపం చెందరు. ఒక్కోసారి మునుపటికన్నా ఎక్కువ పాపాలకు ఒడిగడుతూ పోతారు. ఒక హదీసులో ఉంది : “ జబ్బుపడిన తరువాత ఆరోగ్యవంతుడయ్యే కపట విశ్వాసి పరిస్థితి ఒంటెలాంటిది. తనను ఎందుకు

48 మరి నీవు నీ ప్రభువు ఆజ్ఞకై ఓపికతో నిరీక్షించు. నిశ్చయంగా నువ్వు మా కళ్ళ ముందరే ఉన్నావు. నువ్వు నిలబడి నప్పుడల్లా<sup>48</sup> నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు, ఆయన్ని స్తుతించు.

49 రాత్రిపూట కూడా<sup>49</sup> ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు - మరి నక్షత్రాలు వెను తిరిగే వేళ కూడా.<sup>50</sup>

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿۵۰﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿۵۱﴾

కట్టి ఉంచుతారో, మరెందుకు వదులుతారో ఒంటెకు తెలియదు కదా!” (అబూ దావూద్ - కితాబుల్ జనాయెజ్, హ.నెం. 3089).

48. ‘లేచి నిలబడటం’ అంటే ఏ వేళ లేచినిలబడటం? నమాజు కోసం లేచి నిలబడటం అని కొందరు వ్యాఖ్యానించారు. ఉదాహరణకు : నమాజు కొరకు నిలబడినప్పుడు ప్రారంభంలో ‘సనా’ (సుబ్హానకల్లాహుమ్మ వ బిహమ్మిక...) పఠిస్తారు. నిద్ర నుండి మెలకువ వచ్చినప్పుడు దేవుని పవిత్రతను కొనియాడటమనీ, ఆ సమయంలో ఆయన్ని స్మరించటం సంప్రదాయమని మరికొంతమంది పండితులు భావిస్తున్నారు. “ఏదైనా సమావేశం నుండి లేచి నిలబడినప్పుడు...” అని ఇంకా కొంతమంది అభిప్రాయ పడ్డారు. ఎందుకంటే - ఏ వ్యక్తి అయినా ఏదైనా సమావేశానికి హాజరై (చివర్లో) లేచినప్పుడు ఈ దుఆను పఠిస్తే సమావేశ సందర్భంగా అతనివల్ల జరిగిన తప్పులు మన్నించబడతాయని హదీసు ద్వారా రూఢీ అవుతోంది. ఆ దుఆ ఇది : “సుబ్హాన కల్లాహుమ్మ వ బిహమ్మిక అప్హదు అన్ లా ఇలాహ ఇల్లా అన్త అస్తగ్భిరుక వ అతూబు ఇల్లైక్” (ఓ అల్లాహ్! నీవు పవిత్రుడవు. స్తోత్రం నీకే చెందుతుంది. నీవు తప్ప వేరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడని నేను సాక్ష్యమిస్తున్నాను. నీ క్షమాభిక్షకై ప్రార్థిస్తున్నాను. నీ వైపుకు మరలుతున్నాను). (సుననె తిర్మిజీ - అబ్వాబుద్దావాత్).

49. అంటే తహజ్జుద్ నమాజ్ (ఖియాములైల్) అన్నమాట! మహాప్రవక్త (సఅసం) వారు జీవితాంతం ఈ నమాజు చేశారు.

50. ఇంతకీ నక్షత్రాలు వెను తిరిగే ఆ సమయం ఏది? అంటే అది ప్రభాత సమయం. అంటే ఫజ్ర్ నమాజుకు సంబంధించిన రెండు రకాతుల సున్నత్ నమాజు! దైవప్రవక్త (సఅసం) తాను పాటించే అదనపు (నవాఫిల్) నమాజులలో ఈ రెండు రకాతులకు చాలా ప్రాధాన్యత ఇచ్చేవారు. “ఫజ్ర్లోని రెండు సున్నతులు ప్రపంచంకన్నా ప్రపంచంలో ఉన్న వాటన్నింటి కన్నా శ్రేష్ఠమైనవి” అని ఆయన (స) చెప్పినట్లు ఒక ఉల్లేఖనం ఉంది. (బుఖారీ - కితాబుత్తహజ్జుద్).

